

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:145

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wołam z całego serca: Odpowiedz mi, JHWH! Będę strzegł Twoich ustaw.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wołam z całego serca: Odpowiedz mi, PANIE! Będę przestrzegał Twoich ustaw.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wołam z całego serca, wysłuchaj mnie, o JAHWE, a będę strzegł twoich praw.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wołam ze wszystkiego serca, wysłuchajże mię, o Panie! a będę strzegł ustaw twoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	? Kof
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kof Z całego serca wołam: wysłuchaj mnie, Panie, chcę zachowywać Twoje ustawy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wołam z całego serca: Wysłuchaj mnie, Panie! Chcę pełnić ustawy twoje.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Kof</i> Wołam z całego serca: Wysłuchaj mnie, JAHWE, chcę przestrzegać Twoich ustaw!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wołam z całego serca: Wysłuchaj mnie, JAHWE, bo szukam ustaw Twoich!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kof Z całego serca wołam, wysłuchaj mnie, Jahwe, pragnę zachować Twoje ustawy.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wołam z całego serca: Wysłuchaj mnie, WIEKUISTY; i Twoich ustaw przestrzegam.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zawołałem całym swym sercem. Odpowiedz mi, JAHWE. Przepisów twoich chcę przestrzegać.